English

USE

. These slings are specifically manufactured for mountaineering, rock climbing and security.

. All uses for which this product has not been designed are forbidden.

. The various components of the safety chain (harness, rope, karabiners, tape, slings, anchors, belaying devices, descenders) should conform to UIAA or EN Standards.

. Check that this product is compatible with the other components of your equipment.

. It is essential for security that the anchor placement is always correctly positioned and that the user takes care to reduce to a minimum the risk of fall and the length of a fall. (Fig. 2 & 3)

. This class B anchor device has been type-tested to the Standard EN795, for use by one person with an energy absorber conforming to EN355

. This product must not be used independently as a fall arrest system.

. Where practicable this product should be treated as Personal Protective Equipment and allocated personally to a competent person for the lifetime of the system.

. If this ring is used with an energy absorber, the total length (ring + connectors + energy absorber) must not exceed 2 metres.

. Users should reduce the amount of slack in the lanyard if there is a risk of falling.

. The lanyard can not be used as a noose.

. When adjusting the lanyard, it is recommended not to move in the area where there is a risk of falling.

PRECAUTIONS

. The slings must be protected from sharp edges and other mechanical hazards.

. Before installation, check the strength of the supports (Minimum strength 12kN) . Check that the material of anchors is compatible with the webbing of the anchor. The anchor point for the fall arrest system should be situated above the position of the user.

. When affected by water or ice they become much more sensitive to abrasion and lose strength: redouble your precautions.

. Their strength is materially reduced by knots made for purposes of use.

. The temperature in which they are stored or used must never exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215°C, that of Dyneema is 140°C and that of polyester is 260° C.

. A full body fall arrest harness is the only permitted appliance for securing the body of a user in a fall arrest system.

. Check that the space around the user's work area does not compromise their safety, particularly unforeseen the event of a fall.

. Before and during use, the possibility of resistance in case of difficulty must be considered.

. Users must ensure that their state of health will not affect their security whilst using the product.

. Check the compatibility of this product with other elements of the system.

. When installing as an anchor point, check the strength of the supports and anchorage (12 kN).

. Gebruik niet maker elkaar twee vanglijnen die elk zijn uitgerust met energieabsorbers.

. The unused end of a lanyard combined with an energy absorber must be attached to the harness.

. Take precautions if the risk assessment before the work shows that loading on ridge is possible.

CARE AND MAINTENANCE

. The slings must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibers without visible evidence.

. Avoid unnecessary exposure to UV, store the slings in a cool, shaded place, away from dampness and direct heat. For transporting, bear the same considerations in mind.

. If they get dirty, wash in cold, clean water, if necessary using a cleaning agent suitable for delicate fabrics, with a soft synthetic fibre brush. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.

. To dry, after use or washing, leave in a dry shaded place away from direct heat.

. Before and after each use, check the state of the stitching and the tape, in particular the state of the edges.

. This product must be inspected periodically and meticulously, annually for occasional use. Record the results on the life sheet and note the next inspection date on the product.

. During checks, the legibility of the markings must be verified.S

. Periodic examinations shall be carried out regularly by a competent person and in strict compliance with the manufacturer's periodic review procedures to ensure user safety that is directly related to maintaining the efficiency and durability of the device.

. This product should not be used as lifting equipment.

. All and every modification or repair is forbidden.

. Never hide any deterioration under adhesive tape.

. The product is personal equipment. During any use away from you it may be subject to grave damage, which may not be visible.

LIFETIME

. Lifetime = Time of storage before first use + time in use.

. The working life depends on the frequency and the type of use.

. Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the slings.

. Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its basic lifetime characteristics.

. The potential lifetime of this product in use is 10 years.

Attention : This is only a potential lifetime. A sling could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the sling in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.

. **A sling must be scrapped without delay if :**

- it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
- on inspection it appears to be damaged,
- it has been in contact with dangerous chemical products,
- if there is the slightest doubt about its security.

WARNING

. It is essential to adhere strictly to the recommendations above.

. The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.

. Caving, work at height, climbing and mountaineering are dangerous activities which can result in grave injury or death.

. Apprenticeship in techniques and competence specific to this product is essential for its use.

. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.

. Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.

. The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.

. You are responsible for your own actions and decisions.

. It is essential for the security of the user that the seller supplies this notice in the language of the country where it will be used.

. Where the anchorage device is used as part of a fall arrest system, the user shall be provided with a means to limit the impact force exerted on the user when the fall is stopped to a maximum value of 6 kN.

MEANING OF MARKINGS :

CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE.

0120 : The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

0598 : The number of the organisation overseeing the control of manufacturing : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland

Control number and serial number : The last 2 digits indicate the year of manufacture.

. Need to read and understand the instructions before use.

L. length of the sling.

EN 566 / EN 795 Class B et EN 354 : Standard reference.

Notified body for UE type-examination : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

Notified body for UE type-examination : SZU - NB 1015, Továrná 5, Jablonec nad nisou, Czech Republic.

EDELWEISS GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

EDELWEISS is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Français

UTILISATION

. Ces anneaux sont spécialement fabriqués pour l'alpinisme, l'escalade et la sécurité.

. Toute utilisation à laquelle ce produit n'est pas destiné est interdite.

. Les différents composants de la chaîne d'assurage (harnais, corde, mousquetons, sangles, points d'ancrages, appareils d'assurage, descendeurs) doivent être conformes aux normes U.I.A.A. ou E.N.

. Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel.

. Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage soit toujours correctement positionné et que l'utilisateur veille à réduire au maximum le risque de chute et la hauteur de la chute. (Fig. 2 & 3)

. Les dispositifs d'ancrage de classe B ont été soumis aux essais conformément à la norme EN795, pour l'utilisation par une seule personne équipée d'un absorbeur d'énergie conforme à l'EN355.

. Ce produit ne doit pas être utilisé comme antichute seul.

. Dans la mesure du possible, ce produit devra être attribué personnellement à une personne compétente durant toute la vida del sistema.

. Si cet anneau de rupture est utilisé avec un absorbeur d'énergie, la longitud total (anillo + conectores + absorbedor de energía) no debe exceder los 2 metros.

. Los usuarios deben reducir la cantidad de holgura en el lomo si hay riesgo de caídas.

. El cordón no puede ser utilizado como un nudo corredizo.

. Al ajustar el cordón, se recomienda no moverse en el área donde existe riesgo de caída.

PRECAUCIONES

. Deben ser protegidos de las aristas cortantes y cualquier otra agresión mecánica.

. En el momento de la instalación, comprueba la solider de los soportes (resistencia 12 kN). Asegúrese de que el material de los anclajes sea compatibles con las cintas de anclaje. El anclaje del sistema anticaídas debe estar situado por encima de la posición del usuario.

. Bajo los efectos de la humedad o del hielo, el anillo es mucho más sensible a la abrasión y pierde resistencia: multiplique las precauciones.

. Su resistencia se ve muy reducida por los nudos realizados durante el uso. Peligro.

. La temperatura de utilización o de almacenamiento no debe ser nunca superior a 80°C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215°C, la de Dyneema es de 140°C y del poliéster es de 260° C.

. Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

. Procure que el espacio alrededor de la zona de trabajo no comprometa la seguridad del usuario, especialmente en caso de caída imprevista.

. Antes y durante la utilización, debe contemplarse la posibilidad de necesitar ayuda en caso de dificultad.

. Los usuarios deben asegurarse de que su estado de salud no pueda afectar a su seguridad en el momento de utilizar este material.

. Comprueba la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema.

. Cuando instale como punto de anclaje, verifique la resistencia de los soportes y puntos de anclaje (12 kN).

. No utilice dos elementos de amarre, cada uno provisto de absorbentes de energía.

. Este producto no debe utilizarse como equipo de elevación.

. Cualquier modificación o reparación está prohibida.

. No tape nunca un desperfecto con cinta adhesiva.

. Este producto es un equipo personal. Al ser utilizada sin su presencia, puede sufrir daños graves e invisibles.

VIDA ÚTIL

. Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.

. La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.

. Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del anillo.

. Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a sus características de utilización.

. El tiempo de utilización potencial de este producto es de 10 años.

Atención : Se trata de un tiempo de utilización potencial. Un anillo puede sufrir un primer uso. Son las inspecciones las que determinan si el producto debe ser retirado antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial. El tiempo de utilización nunca debe superior los 10 años. La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de utilización) está limitada a 15 años.

El anillo debe ser retirado sin demora si ha presentado :

- si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2
- si al inspeccionarla aparece dañado
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- si hay cualquier duda sobre su seguridad

ADVERTENCIA

. Deben respetarse estrictamente las recomendaciones anteriores.

. Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos, existe una infinidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar.

. La espeleología, los trabajos en altura, la escalada y el alpinismo son actividades peligrosas que pueden provocar heridas graves, incluso mortales

. El aprendizaje de las técnicas y de la competencia particular son necesarios para la utilización de este producto.

. Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular. Este producto debe ser utilizado por personas competentes capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.

. No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.

. La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.

. Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.

. Para la seguridad es esencial del usuario que el detallista proporcione estas instrucciones de utilización en la lengua del país de utilización del producto.

. Cuando el dispositivo de anclaje se utilice como parte de un sistema de detención de caídas, se debe proporcionar al usuario un medio para limitar la fuerza de impacto ejercida sobre el usuario cuando la caída se detiene a un valor máximo de 6 kN.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS

CE : Conformidad al Reglamento europeo (2016/425) sobre equipos de protección personal.

0120 : Número del organismo que interviene en el control de la fabricación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

0598 : Número del organismo que interviene en el control de la fabricación : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland

Nº de control y nº de lote : los 2 últimos cifras indican el año de fabricación.

. Necesito leer y entender las instrucciones antes de usar.

L: longitud del anillo

EN 566 / EN795 Clase B y EN 354 : Normas de referencia.

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

GARANTÍA EDELWEISS

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mantenimiento deficiente, los daños debidos a accidentes, a la negligencia y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

EDELWEISS no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de todo autre type de dommages surveinus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Español

UTILIZACIÓN

. Estos anillos están especialmente fabricados para la práctica del alpinismo y la escalada y para la seguridad.

. Está prohibida cualquier utilización para la que este producto no está destinado.

. Los diferentes componentes de la cadena de seguridad (arnés, cuerda, mosquetones, cintas, puntos de anclaje, aparatos para asegurar, descensores) deben cumplir las normas U.I.A.A. o las normas EN.

. Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de su material utilizado.

. Para la seguridad es esencial que el dispositivo de anclaje esté siempre correctamente posicionado y que el usuario procure reducir al mínimo el riesgo de caída y la altura de caída (Fig. 2 y Fig. 3).

. Este dispositivo de anclaje clase B ha sido sometido a los ensayos tipo según la norma EN795, para ser utilizado por una sola persona con un absorbedor de energía conforme a la EN355.

. Este producto, concebido para su uso como anticaídas, no debe ser utilizado como anticaídas.

. Este equipo debe ser atribuido personalmente a una persona competente durante toda la vida del sistema.

. Si este anillo se usa con un absorbedor de energía, la longitud total (anillo + conectores + absorbedor de energía) no debe exceder los 2 metros.

. Los usuarios deben reducir la cantidad de holgura en el lomo si hay riesgo de caídas.

. El cordón no puede ser utilizado como un nudo corredizo.

. Al ajustar el cordón, se recomienda no moverse en el área donde existe riesgo de caída.

PRECAUCIONES

. Deben ser protegidos de las aristas cortantes y cualquier otra agresión mecánica.

. En el momento de la instalación, comprueba la solider de los soportes (resistencia 12 kN). Asegúrese de que el material de los anclajes sea compatibles con las cintas de anclaje. El anclaje del sistema anticaídas debe estar situado por encima de la posición del usuario.

. Bajo los efectos de la humedad o del hielo, el anillo es mucho más sensible a la abrasión y pierde resistencia: multiplique las precauciones.

. Su resistencia se ve muy reducida por los nudos realizados durante el uso. Peligro.

. La temperatura de utilización o de almacenamiento no debe ser nunca superior a 80°C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215°C, la de Dyneema es de 140°C y del poliéster es de 260° C.

. Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

. Procure que el espacio alrededor de la zona de trabajo no comprometa la seguridad del usuario, especialmente en caso de caída imprevista.

. Antes y durante la utilización, debe contemplarse la posibilidad de necesitar ayuda en caso de dificultad.

. Los usuarios deben asegurarse de que su estado de salud no pueda afectar a su seguridad en el momento de utilizar este material.

. Comprueba la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema.

. Cuando instale como punto de anclaje, verifique la resistencia de los soportes y puntos de anclaje (12kN).

. No utilice dos elementos de amarre, cada uno provisto de absorbentes de energía.

. Este producto no debe utilizarse como equipo de elevación.

. Cualquier modificación o reparación está prohibida.

. No tape nunca un desperfecto con cinta adhesiva.

. Este producto es un equipo personal. Al ser utilizada sin su presencia, puede sufrir daños graves e invisibles.

VIDA ÚTIL

. Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.

. La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.

. Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del anillo.

. Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a sus características de utilización.

. El tiempo de utilización potencial de este producto es de 10 años.

Atención : Se trata de un tiempo de utilización potencial. Un anillo puede sufrir un primer uso. Son las inspecciones las que determinan si el producto debe ser retirado antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial. El tiempo de utilización nunca debe superior los 10 años. La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de utilización) está limitada a 15 años.

El anillo debe ser retirado sin demora si ha presentado :

- si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2
- si al inspeccionarla aparece dañado
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- si hay cualquier duda sobre su seguridad

ADVERTENCIA

. Deben respetarse estrictamente las recomendaciones anteriores.

. Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos, existe una infinidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar.

. La espeleología, los trabajos en altura, la escalada y el alpinismo son actividades peligrosas que pueden provocar heridas graves, incluso mortales

. El aprendizaje de las técnicas y de la competencia particular son necesarios para la utilización de este producto.

. Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular. Este producto debe ser utilizado por personas competentes capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.

. No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.

. La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.

. Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.

. Para la seguridad es esencial del usuario que el detallista proporcione estas instrucciones de utilización en la lengua del país de utilización del producto.

. Cuando el dispositivo de anclaje se utilice como parte de un sistema de detención de caídas, se debe proporcionar al usuario un medio para limitar la fuerza de impacto ejercida sobre el usuario cuando la caída se detiene a un valor máximo de 6 kN.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS

CE : Conformidad al reglamento europeo (2016/425) relativo al dispositivos de protezione individuale (2016/425) sobre equipos de protección personal.

0120 : Número del organismo que interviene en el control de la fabricación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

0598 : Número del organismo que interviene en el control de la fabricación : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland

Nº de control y nº de lote : las 2 últimas cifras indican el año de fabricación.

. Necesito leer y entender las instrucciones antes de usar.

L: longitud del anillo

EN 566 / EN795 Clase B y EN 354 : Normas de referencia.

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

GARANTÍA EDELWEISS

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a la negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

EDELWEISS no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Italiano

UTILIZZO

. Questi prodotti sono fabbricati in particolare per l'alpinismo, l'arrampicata e la sicurezza.

. Ogni utilizzo a cui questo prodotto non è destinato, è da considerarsi vietato.

. Le diverse componenti di un sistema di assicurazione (imbracatura, corda, moschettoni, fettucce, punti di ancoraggio, apparecchi di assicurazione, discensori, ecc.) devono essere conformi alle norme UIAA o alle norme EN.

. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale.

. Per la sicurezza dell'utilizzatore è essentiale che il dispositivo di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza della stessa (Fig. 2 e Fig. 3)

. Questo dispositivo di ancoraggio classe B è stato testato conformemente alla norma EN795, per l'utilizzo da parte di una sola persona con un assorbitore di energia conforme alla norma EN355.

. Componente di un sistema di arresto di caduta. Este equipo debe ser atribuido personalmente a una persona competente durante toda la vida del sistema.

. Si este anillo se usa con un absorbedor de energía, la longitud total (anillo + conectores + absorbedor de energía) no debe exceder los 2 metros.

. Los usuarios deben reducir la cantidad de holgura en el lomo si hay riesgo de caídas.

. El cordón no puede ser utilizado como un nudo corredizo.

. Al ajustar el cordón, se recomienda no moverse en el área donde existe riesgo de caída.

PRECAUZIONI

. Gli anelli devono essere protetti da spigoli taglienti o da altre aggressioni meccaniche.

. Durante l'utilizzo, verificare la solidità dei supporti (resistenza 12 kN). Assicurarsi che i punti di ancoraggio siano compatibili con le fettucce di ancoraggio. Ilancoraggio del sistema di arresto di caduta deve essere situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore.

. Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, gli anelli diventano molto più sensibili all' abrasione e perdono parte della loro resistenza: aumentare le precauzioni.

. La loro resistenza è notevolmente ridotta dai nodi formati per l'utilizzo.

. La temperatura di utilizzo o di conservazione non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione della poliammide è di 215 ° C, il Dyneema a 140 ° C e il poliestere a 260 ° C.

. Un arnese anticaduta è l'unico dispositivo di prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

. Assicurarsi che lo spazio intorno alla zona di lavoro non compromette la sicurezza dell'utilizzatore. Antes y durante la utilización, debe contemplarse la posibilidad de necesitar ayuda en caso de dificultad.

. Los usuarios deben asegurarse de que su estado de salud no pueda afectar a su seguridad en el momento de utilizar este material.

. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema.

. Quando si installa come punto di ancoraggio, controllare la resistenza dei supporti e dei punti di ancoraggio (12 kN).

. Non utilizzare due cordicelle affiancate ciascuno fornito di assorbitori di energia.

. Questo prodotto non deve essere utilizzato come un assorbitore di energia.

. Qualsiasi modificazione o riparazione è proibita.

. Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo.

. Questo prodotto è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo senza la vostra presenza.

VITA DI UTILE

. Durata = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo.

. La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.

. Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e la humidad degradan poco a poco las propiedades del anillo.

. Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzazione.

. La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni.

Attenzione : la durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato in anticipo. Un immagazzinamento appropiato entre utilizzazioni is essencial. El tiempo de utilización nunca debe superior los 10 años. La durata di utilizzo (stoccaggio primma di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.

Gli anelli devono essere tolti dall'uso a più presto:

- se hanno subito una forte caduta, con fattore prossimo a 2
- se al controllopo appaiono donnaggiati,
- se sono stati a contatto con prodotti chimici pericolosi.
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

. Occorre rispettare rigorosamente le raccomandazioni sopra esposte.

. I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Il sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare

. La speleologia, i lavori in quota, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose che possono provocare ferite gravi o mortali.

. L'utilizzo di questo prodotto richiede l'apprendimento di tecniche e una competenza particolare. Prueba el cinturón.

. Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular. Este producto debe ser utilizado por personas competentes capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.

. No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.

. La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.

. Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.

. Per la sicurezza dell'utilizzatore, è fondamentale che il rivenditore fornisca queste istruzioni d'utilizzazione redatta nella lingua del paese di utilizzo del prodotto.

. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un sedi d'utilizzatore in caso di caduta.

. Prima e durante l'utilizzo si devono considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

. Gli utilizzatori devono accertarsi che il loro stato di salute non possa compromettere la loro sicurezza durante l'utilizzo di questo materiale.

. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema.

. Quando si installa come punto di ancoraggio, controllare la resistenza dei supporti e dei punti di ancoraggio (12kN).

. Non utilizzare due cordicelle affiancate ciascuno fornito di assorbitori di energia.

. Questo prodotto non deve essere utilizzato come un assorbitore di energia.

. Qualsiasi modificazione o riparazione è proibita.

. Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo.

. Questo prodotto è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo senza la vostra presenza.

DURATA

. Durata = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo.

. La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.

. Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e la humidad degradan poco a poco las propiedades del anillo.

. Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzazione.

. La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni.

Attenzione : la durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato in anticipo. Un immagazzinamento appropiato entre utilizzazioni is essencial. El tiempo de utilización nunca debe superior los 10 años. La durata di utilizzo (stoccaggio primma di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.

Gli anelli devono essere tolti dall'uso a più presto:

- se hanno subito una forte caduta, con fattore prossimo a 2
- se al controllopo appaiono donnaggiati,
- se sono stati a contatto con prodotti chimici pericolosi.
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

. Occorre rispettare rigorosamente le raccomandazioni sopra esposte.

. I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Il sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare

. La speleologia, i lavori in quota, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose che possono provocare ferite gravi o mortali.

. L'utilizzo di questo prodotto richiede l'apprendimento di tecniche e una competenza particolare. Per l'utilizzo prodotto richiede l'apprendimento di tecniche e una competenza specifica. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti o abilitate o sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata.

. Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte.

. L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.

. Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

. Per la sicurezza dell'utilizzatore, è fondamentale che il rivenditore fornisca queste istruzioni d'utilizzazione redatta nella lingua del paese di utilizzo del prodotto.

. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un sedi d'utilizzatore in caso di caduta.

. Prima e durante l'utilizzo si devono considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

. Gli utilizzatori devono accertarsi che il loro stato di salute non possa compromettere la loro sicurezza durante l'utilizzo di questo materiale.

. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema.

. Quando si installa come punto di ancoraggio, controllare la resistenza dei supporti e dei punti di ancoraggio (12kN).

. Non utilizzare due cordicelle affiancate ciascuno fornito di assorbitori di energia.

. Questo prodotto non deve essere utilizzato come un assorbitore di energia.

. Qualsiasi modificazione o riparazione è proibita.

. Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo.

. Questo prodotto è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo senza la vostra presenza.

**VITA UTILE

Svenska

ANVÄNDNING
. Dessa slingor är speciellt framtagna för bergsklättring, klippklättring och säkerhet.
. All användning för vilken denna produkt ej är avsedd är förbjuden.
. De olika komponenterna i säkerhetssystemet (sele, rep, karbiner, tejp, slingor, ankare, säkringsdon, descenders) ska samstämma med UIAA- eller EN-standarder.
. Kontrollera att denna produkt är kompatibel med de andra komponenterna i din utrustning.
. Det är viktigt för säkerheten att ankaret alltid är korrekt placerat och att användaren ser till att minimera risken för fall och längden på ett fall (fig.2 & 3)
. Detta Klass B-ankare har blivit typtestat mot standard EN795, för användning av en person med fallfaktorer som samstämmer med EN12035
. Denna produkt får ej användas oberoende som ett fallskyddssystem.
. När tillämpbart ska denna utrustning behandlas som Personlig Skyddsutrustning och tilldelas en kompetent person under systemets livslängd.
. Om denna ring används med en energiabsorbent får den totala längden (ring + kontaktet + energiabsorbent) inte överstiga 2 meter.
. Användare bör minska slacken i lanyard om det finns risk för falldata.
. Snodden kan inte användas som en näsa.
. När du justerar snodden rekommenderas att du inte rör sig i det området där det finns risk för fallande.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
. Slingorna måste skyddas mot vassa kanter och andra mekaniska påfrestningar.
. Före installering, kontrollera hållfastheten i stödpunkterna (minimum 12kN). Kontrollera att materialet i stödpunkterna är kompatibelt med materialet i ankaret. Ankarpunkten för fallskydd systemet bör vara ovanför användaren.
. När det påverkas av stöt och it blir de mycket känsliga för nötning och förlorar i hållfasthet: förbuddna säkerhetsmarginalerna.
. Denna hållfasthet reduceras påtagligt av knutar gjorda i användningssyfte.
. Förvara dem aldrig i temperatur över 80° C, Smältpunkten för polyamid är 215° C, för Dyneema 140° C och för polyester 260° C.
. In helkroppssele är den enda tillåtna utrustningen för att skydda kroppen i ett fallskyddssystem.
. Kontrollera att utrymmet kring användarens arbetsområde inte påverkar den personliga säkerhet, framförallt under användaren, i händelse av ett fall.
. Före och under varje användning ska möjlighet till nedskärning, om avärdigheter uppstår, tas i beaktande.
. Användaren måste intyga att hälsotillståndet inte kommer att påverka säkerheten under användande av produkten.
. Kontrollera produktens kompabilitet med andra delar i systemet.
. När du installerar som en ankarpunkt, kontrollera styrkan på stöd och förankring (12 kN).
. Använd inte bendvid varandra två vanglinjer som är utrustade med energiabsorbenter.
. Den oanvända änden av en snodd i kombination med en energiabsorbent får ej fästas på selen.
. Ta försiktighetsåtgärder om riskbedömningen före arbetet visar att lastning på åsen är möjlig

VÅRD OCH UNDERHÅLL
. Slingorna får inte kontrua i kontakt med kemikalier, särskilt inte syror vilka kan förstöra fibrerna utan att det syns.
. Undvik onödig exponering för UV-ljus, förvara slingorna mörkt och svalt, skyddade mot fukt och värme. Ovanstående gäller också vid transport.
. O de blir smutsiga, tvätta i kallt, rent vatten med ett skonsamt tvättmedel och en mjuk syntetborste. Desinfencira endast med sådant som inte har någon påverkan på de syntetiska materialen som används.
. Torkning, efter tvätt eller användning, görs på en torr, skuggig och svalplats.
. Före och efter varje användning, kontrollera skicket på sömmar och band, i synnerhet kanterna.
. Denna produkt ska inspekteras en gång per år för engångsbruk. Notera resultaten på livsarken och notera nästa inspektionsdatum på produkten.
. Under kontrollerna måste mätbarheten läsas.
. Periodiska undersökningar ska utföras regelbundet av en behörig person och i strikt överensstämmelse med tillverkarens periodiska granskningsråd. randen för att säkerställa användarens säkerhet är direkt relaterad till att upprätthålla enhetens effektivitet och hållbarhet.
. Denna produkt ska inte användas som lyftutrustning.
. Alla modifieringar eller reparationer är förbjudna.
. Döjd aldrig skador eller nötning under sjävbärande tejp.
. Denna produkt är personlig utrustning. Om den används av någon annan än dig, kan skador uppstå som du inte ser eller får vetskap om.

LIVSLÄNGD
. Livslängd = tid av förvaring innan första användning + tid i bruk.
. Livslängden i bruk beror av användningsfrekvens och typ användning.
. Nötning, UV-ljus och fukt försvår gradvis slingornas egenskaper.
. Förvaringstid: Under bra förutsättningar kan denna produkt förvaras i 5 år innan första användning, utan att dess livslängd under användning påverkas.
. Livslängd: Den potentiella livslängden i användning på denna produkt är 10 år.
Obs: Detta är endast den potentiella livslängden. En slinga kan förstöras vid första användning. Det är besättning som avgör om produkten ska kasseras tidigare. Korrekt förvaring medlan användningstillfällena är viktigt. Livslängden på slingan under användning får aldrig överstiga 10 år. Den totala maximala livslängden (tid av förvaring + tid i bruk) är därför begränsad till 15 år.
. **En slinga måste kasseras utan fördröjning om:**
- den har tagit ett stort fall, uppenbar fallfaktor 2,
- den vid besiktning verkar skadad,
- den har kommit i kontakt med skadliga kemikalier,
- om det finns minsta tvivel om att den är säker.

VARNING
. Det är viktigt att följa rekommendationerna ovan.
. De olika exempen på felanvändning är inte uttömmande, det finns otaliga exempel på felanvändning och det är inte möjligt att täcka in alla.
. Grottklättring, arbete på höjd, klättring och bergsbestigning är farliga aktiviteter vilka kan resultera i svåra skador eller dödsfall.
. Särskild kunskap och utbildning krävs för att använda denna produkt.
. Lärotid i tekniker och kunskap kopplade till produkten är väsentliga.
. Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer, eller de som är under uppsyn av en kompetent person.
. Om dessa varningar inte uppmärksammas finns ökar risken för skador och dödsfall.
. Användning av "andrahandsutrustning" avråds bestämt.
. Du är själv ansvarig för dina handlingar och beslut. Det är viktigt för användarens säkerhet att säkerställa tillhandahållet denna manual på språket i det land den kommer att användas.
Om förankringsanordningen används som en del av ett fallskyddssystem, ska användaren vara försedd med ett medel för att begränsa den kraftkraft som utövas på användaren när fallet stoppas till ett maximalt värde av 6 kN.

BETYDELSE AV MARKERINGAR
CE: Överensstämmelse med den europeiska föreordningen (2016/425) om personlig skyddsutrustning.
0120 : Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning. SGS 217-221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom
0598 : Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning. SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
Kontrollnummer och serienummer: de 2 sista siffrorna indikerar tillverkningsåret.
Behöver läsa och förstå instruktionerna före användning.
L: Slingans längd.
EN 566 / EN 795 klass B / EN 354 : Standardreferens
Underrättad organisation för granskning av UE-typ: APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

EDELWEISS GARANTI
Denna produkt har 3 års garanti mot alla defekter i material eller tillverkning. Undantag från garantin: normalt slitage, modifieringar och ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador till följd av olyckor, försummelse, olämplig eller felaktig användning.
Ansvar
EDELWEISS ansvarar inte för de konsekvenser, direkta , indirekta eller oavsiktliga, eller någon annan typ av skada som sker eller resulterar från användning av dess produkter.

Norsk

BRUK
. Disse slyngene er spesiallaget for fjellklatring, sportsklatring og sikring.
. All bruk utover det som produktet er beregnet for er forbudt.
. De ulike delene i sikringssystemet (sele, tau, karabinere, flate slynger, slynger, ankre, sikringsdon, descenders) ska samstämma med UIAA- eller EN-standarder.
. Kontrollera att denna produkt är kompatibel med de andra komponenterna i din utrustning.
. Det är viktigt för säkerheten att ankaret alltid är korrekt placerat och att användaren ser till att minimera risken för fall och längden på ett fall (fig.2 & 3)
. Detta Klass B-ankare har blivit typtestat mot standard EN795, för användning av en person med fallfaktorer som samstämmer med EN12035
. Denna produkt får ej användas oberoende som ett fallskyddssystem.
. När tillämpbart ska denna utrustning behandlas som Personlig Skyddsutrustning och tilldelas en kompetent person under systemets livslängd.
. Om denna ring används med en energiabsorbent får den totala längden (ring + kontakter + energiabsorbent) inte överstiga 2 meter.
. Användare bör minska slacken i lanyard om det finns risk för fallsdata.
. Snodden kan inte användas som en näsa.
. När du justerar snodden rekommenderas att du inte rör sig i det området där det finns risk för fallande.

FORSIKTIGHETSTILTAK
. Slingene må ikke skyldas mot vassa kanter och andra mekaniske påfrestninger.
. Før installering, kontrollera hållfastheten i stödpunkterna (minimum 12kN). Kontrollera att materialet i stödpunkterna är kompatibelt med materialet i ankaret. Ankarpunkten för fallskydd systemet bör vara ovanför användaren.
. När de påverkas av stöt och it blir de mycket känsliga för nötning och förlorar i hållfasthet: förbuddna säkerhetsmarginalerna.
. Denna hållfasthet reduceras påtagligt av knutar gjorda i användningssyfte.
. Förvara dem aldrig i temperatur över 80° C, Smältpunkten för polyamid är 215° C, för Dyneema 140° C och för polyester 260° C.
. In helkroppssele är den enda tillåtna utrustningen för att skydda kroppen i ett fallskyddssystem.
. Kontrollera att utrymmet kring användarens arbetsområde inte påverkar den personliga säkerhet, framförallt under användaren, i händelse av ett fall.
. Före och under varje användning ska möjlighet till nedskärning, om avärdigheter uppstår, tas i beaktande.
. Användaren måste intyga att hälsotillståndet inte kommer att påverka säkerheten under användande av produkten.
. Kontrollera produktens kompabilitet med andra delar i systemet.
. När du installerar som en ankarpunkt, kontrollera styrkan på stöd och förankring (12 kN).
. Använd inte bendvid varandra två vanglinjer som är utrustade med energiabsorbenter.
. Den oanvända änden av en snodd i kombination med en energiabsorbent får ej fästas på selen.
. Ta försiktighetsåtgärder om riskbedömningen före arbetet visar att lastning på åsen är möjlig

VÅRD OCH UNDERHÅLL
. Slingorna får inte kontrua i kontakt med kemikalier, särskilt inte syror vilka kan förstöra fibrerna utan att det syns.
. Undvik onödig exponering för UV-ljus, förvara slingorna mörkt och svalt, skyddade mot fukt och värme. Ovanstående gäller också vid transport.
. O de blir smutsiga, tvätta i kallt, rent vatten med ett skonsamt tvättmedel och en mjuk syntetborste. Desinfencira endast med sådant som inte har någon påverkan på de syntetiska materialen som används.
. Torkning, efter tvätt eller användning, görs på en torr, skuggig och svalplats.
. Före och efter varje användning, kontrollera skicket på sömmar och band, i synnerhet kanterna.
. Denna produkt ska inspekteras en gång per år för engångsbruk. Notera resultaten på livsarken och notera nästa inspektionsdatum på produkten.
. Under kontrollerna måste mätbarheten läsas.
. Periodiska undersökningar ska utföras regelbundet av en behörig person och i strikt överensstämmelse med tillverkarens periodiska granskningsråd. randen för att säkerställa användarens säkerhet är direkt relaterad till att upprätthålla enhetens effektivitet och hållbarhet.
. Denna produkt ska inte användas som lyftutrustning.
. Alla modifieringar eller reparationer är förbjudna.
. Döjd aldrig skador eller nötning under sjävbärande tejp.
. Denna produkt är personlig utrustning. Om den används av någon annan än dig, kan skador uppstå som du inte ser eller får vetskap om.

LIVSLÄNGD
. Livslängd = tid av förvaring innan första användning + tid i bruk.
. Livslängden i bruk beror av användningsfrekvens och typ användning.
. Nötning, UV-ljus och fukt försvår gradvis slingornas egenskaper.
. Förvaringstid: Under bra förutsättningar kan denna produkt förvaras i 5 år innan första användning, utan att dess livslängd under användning påverkas.
. Livslängd: Den potentiella livslängden i användning på denna produkt är 10 år.
Obs: Detta är endast den potentiella livslängden. En slinga kan förstöras vid första användning. Det är besättning som avgör om produkten ska kasseras tidigare. Korrekt förvaring medlan användningstillfällena är viktigt. Livslängden på slingan under användning får aldrig överstiga 10 år. Den totala maximala livslängden (tid av förvaring + tid i bruk) är därför begränsad till 15 år.
. **En slinga måste kasseras utan fördröjning om:**
- den har tagit ett stort fall, uppenbar fallfaktor 2,
- den vid besiktning verkar skadad,
- den har kommit i kontakt med skadliga kemikalier,
- om det finns minsta tvivel om att den är säker.

VARNING
. Det är viktigt att följa rekommendationerna ovan.
. De olika exempen på felanvändning är inte uttömmande, det finns otaliga exempel på felanvändning och det är inte möjligt att täcka in alla.
. Grottklättring, arbete på höjd, klättring och bergsbestigning är farliga aktiviteter vilka kan resultera i svåra skador eller dödsfall.
. Särskild kunskap och utbildning krävs för att använda denna produkt.
. Lärotid i tekniker och kunskap kopplade till produkten är väsentliga.
. Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer, eller de som är under uppsyn av en kompetent person.
. Om dessa varningar inte uppmärksammas finns ökar risken för skador och dödsfall.
. Användning av "andrahandsutrustning" avråds bestämt.
. Du är själv ansvarig för dina handlingar och beslut. Det är viktigt för användarens säkerhet att säkerställa tillhandahållet denna manual på språket i det land den kommer att användas.
Om förankringsanordningen används som en del av ett fallskyddssystem, ska användaren vara försedd med ett medel för att begränsa den kraftkraft som utövas på användaren när fallet stoppas till ett maximalt värde av 6 kN.

BETYDELSE AV MARKERINGAR
CE: Överensstämmelse med den europeiska förordningen (2016/425) om personlig skyddsutrustning.
0120 : Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning. SGS 217-221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom
0598 : Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning. SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
Kontrollnummer och serienummer: de 2 sista siffrorna indikerar tillverkningsåret.
Behöver läsa och förstå instruktionerna före användning.
L: Slingans längd.
EN 566 / EN 795 klass B / EN 354 : Standardreferens
Underrättad organisation för granskning av UE-typ: APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

EDELWEISS GARANTI
Denna produkt har 3 års garanti mot alla defekter i material eller tillverkning. Undantag från garantin: normalt slitage, modifieringar och ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador till följd av olyckor, försummelse, olämplig eller felaktig användning.
Ansvar
EDELWEISS ansvarar inte för de konsekvenser, direkta , indirekta eller oavsiktliga, eller någon annan typ av skada som sker eller resulterar från användning av dess produkter.

Dansk

ANVENDELSE
. Denne syede slynge er specielt fremstillet til mountaineering, klippe klatring og sikring.
. Anvendelse til andre formål, end det produkter er designet til, er forbudt.
. De forskellige elementer i sikkerhedssystemet (seler, reb, karbiantere, tape, slynger, ankre, descenderer), skal leve op til UIAA eller EN standarder.
. Kontroller at dette produkt er kompatibelt med din øvrige udrustning.
. Det er af afgørende betydning for sikkerheden, at ankrets placering altid er korrekt og at brugeren altid forsøger at minimere risikoen for fald, samt længden på faldet (fig.2 og 3)
. Denne type B ankeranordning, er blevet testet efter EN795 normen, til brug for en person med en faldfaktorer der er godkendt efter EN12035.
. Dette produkt må ikke selvstændigt anvendes som faldsikringsudstyr.
. Hvor det er praktisk muligt, skal dette produkt anses som et styklse personligt sikkerhedsudstyr og tildeles personligt til en kompetent person, i hele produktets leveti.
. Hvis denne ring bruges sammen med en energiabsorber, må den samlede længde (ring + tilslutninger + energiabsorber) ikke overstige 2 meter.
. Bruger bør reducere mængden af slæ i snoet, hvis der er risiko for at falde.
. Lanyard kan ikke bruges som en snor.
. Ved justering af lanyard anbefales det ikke at bevæge sig i det område, hvor der er fare for at falde.

FORHOLDSREGLER
. Dette produkt skal beskyttes mod skarpe kanter og andre mekaniske påvirkninger.
. Før anvendelse kontrolleres forankringspunkter styrke (min. 12kN) . Kontroller yderligere, at materialet på slynger er kompatibelt med materialet ankret. Ankerpunkter for faldsikring skal altid placeres ovenfor brugeren.
. Ved udvikosing af vand og is reduceres brudstyrken markant. Dobbelte sikringer er nødvendige.
. Brudstyrken formindskes ved knuder på slyngen.
. Dette produkt må ikke udsættes for varme, der overskrider ved temperaturer over 80°C. Smeltepunktet for Polyamid er 215°C, Dyneema er 140°C og polyester er 260°C.
. En helkropssele er den eneste godkendte type sele til brug i et faldsikringssystem.
. Kontroller at omgivelserne i området omkring brugerens arbejdsplads ikke kompromitterer deres sikkerhed, i tilfælde af en faldsituation.
. Før og under anvendelse skal en mulig redningssituation tilses.
. Brugere skal altid sikre, at deres helbred ikke påvirker deres sikkerhed, når de anvender produktet.
. Kontroller at produktet er kompatibelt med de øvrige elementer i udrustningen.
. Ved installation som et ankerpunkt skal du kontrollere styrken og forankrings styrke (12 kN).
. Brug ikke ved siden af hinanden to vanglinjer, der hver er udstyret med energiabsorbenter.
. Den ubrugte ende af en lanyard kombineret med en energiabsorber må ikke fastgøres til selen.
. Vær forsigtig med hensyn til risikovurderingen før arbejdet viser, at lastning på højderyg er mulig.

VEDLIGEHOLDELSE
. Produktet må aldrig udsættes for kemikalier, herunder særligt syre, der kan ødelægge fibrene uden at det kan ses.
. Undgå at udsætte produktet for unødigt UV lys. Opbevar altid produktet mørkt og køligt, væk fra varmekilder, også under transport.
. Hvis produktet bliver beskidt, kan det vaskes i rent koldt vand, hvis nødvendigt kan et mildt rengøringsmiddel for delikate tekstiler og en syntetisk børste bruges. Brug kun desinfektionsmidler som ikke påvirker de syntetiske materialerne i produktet.
. Hvis produktet er våt efter brug eller vask, bør det ligge til tørk i skyggen, på god avdrand fra eventuelle varmekilder.
. Sjekk alltid bånder og de bærende sømmene, specielt kanterne, for og efter brug.
. Produktet må kontrolleres regelmssig av en kompetent person. Det anbefales at en slik sjekk utføres en gang i året i sjelden bruk. Tå prop resultatene på livsarket og noter neste inspeksjonsdato på produktet.
. During checks, the legibility of the markings must be verified.
. Periodic examinations shall be carried out regularly by a competent person and in strict compliance with the manufacturer's periodic review procedures to ensure user safety that is directly related to maintaining the efficiency and durability of the device.
. This product should not be used as lifting equipment.
. Enhver form for modifikasjoner eller reparasjoner er forbudt.
. Ikke sett tape over skadde punkter på slyngen.
. Dette produktet er personlig verneutstyr. Dersom du låner det bort eller det brukes uten at du er til stede, vil eventuelle skader på produktet kanskje ikke være synlige for deg.

LEVETID
. Levetid = lagringstid før første gangs bruk + tid i bruk.
. Levetiden på produktet avhenger av bruksttype og -intensitet.
. Slitasje, UV-stråler og fuktighet vil gradvis forringe egenskapene til slyngen.
. Lagringstid: Under gode lagringsvilkår kan produktet lagres i 5 år før første gangs bruk, uten at det påvirker fremtidig levetid når den er tatt i bruk.
. Levetid: Den potensielle levetiden til dette produktet, dersom det er i bruk, er 10 år.
Viktig: Dette er den potensielle levetiden. En slynge kan bli skadet allerede ved første gangs bruk. Inspeksjoner og kontroller avgjør om produktet må kasseres tidligere. Sikker lagring mellom hver gang produktet er i bruk er svært viktig. Slyngen vre aldri bruks i mer enn 10 år. Leretiden til et produkt lagring før bruk + tid i bruk er derfor maks 15 år.
. **Slyngen må kasseres umiddelbart hvis:**
- den har tatt et fall som ligger nært opp til fallfaktor 2
- den er ødelagt eller har skader
- den har vært i kontakt med farlige kjemikalier
- det er tvil rundt slyngens sikkerhet

ADVARSEL
. Det er svært viktig at anbefallingene ovenfor følges.
. Tegningene ovenfor viser bare noen få tilfeller av feil bruk, og er ikke uttømmende. Det er ikke mulig å vise alle eventuelle tilfeller av feil bruk.
. Grottsvandring, arbeid i høyden, sportsklatring og fjellklatring er i seg selv farlige aktiviteter som kan medføre alvorlig personskade eller død.
. God kunnskap og trening er en forutsetning for å bruke dette produktet.
. Opplæring i teknikker og bruk av produktet er svært viktig.
. Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under tilsyn av en kompetent person.
. Manglende respekt for disse advarslene øker risikoen for alvorlig personskade eller død.
. "Gjenbruk" av utstyr frarådes på det sterkeste.
. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.
. For brukerens egen sikkerhet er det svært viktig at denne bruksanvisningen medfølger produktet på det språket som anvendes i hvedkandet.
. Når forankringsanordningen brukes som en del av et fallsystemsystem, skal brukeren være utstyrt med et middel for å begrense størkraften som utøves på brukeren når hasten stoppes til en maksimumsverdi på 6 kN

FORKLARING TIL MERKINGER:
CE: Overensstemmelse med den europeiske forordningen (2016/425) om personlig verneutstyr.
0120: Nummeret på sertifiseringsorgan, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Storbritannia
0598 : Nummeret på sertifiseringsorgan, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
Kontrollnummer og serienummer: De to siste sifrene angir produksjonsåret
Trenger å lese og forstå instruksjonene før bruk.
L: lengden på slyngen.
EN 566 / EN 795 Klasse B / EN 354 : Standardreferanse
Sertifiseringsorgan for UE-kontroll: APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

EDELWEISS-GARANTI
Dette produktet har tre års garanti mot alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som skyldes ulykker, uaktsomhet eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.
Ansvar
EDELWEISS er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Suomi

KÄYTTÖ
. Nämä nauhalenkit on suunniteltu vuorikiipeilyyn, kallokiipeilyyn ja turvavarusteleki.
. Kaikki käyttötarkoitukset, joihin tätä tuotetta ei ole suunniteltu, ovat kielletyjä.
. Kaikkien turvallisuuteen liittyvien elementien (valjaat, köysi, sulkurenkaat, nauha, nauhalenkit, ankkurit, varmistuslaitteet, laskeutumislaitteet) tulisi täyttää asianmukaisten UIAA- tai EN-standardien vaatimukset.
. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden varusteittesi kanssa.
. Turvallisuuden kannalta on olennaisen tärkeää, että ankkuri on oikein asetettu ja käyttäjä toimillaan välttämättä putoamistriskin ja -matkan mahdollisimman pieniksi. (Kuva 2 & 3)
. Tämä luokan B ankkurointilaite on tyyppitestattu standardin EN795 mukaan: käyttöön yhden henkilön toisesta nykyjokseenvaimettimen kanssa EN355 mukaisesti.
. Tätä tuotetta ei tule käyttää itsenäisesti putoamisen pysäyttävänä järjestelmänä.
. Jos mahdollista tätä tuotetta tulee kohdella henkilösuojaimena ja osoitettava henkilökohtaiseen käyttöön koulutettulle ja päteville henkilölle järjestelmän elinaän ajaksi.
. Jos tätä renganta käytetään energianvaimentimen kanssa, kokonaispituus (rengas + liittimet + energianvaimentin) saa olla enintään 2 metriä.
. Käyttäjien on varmistettava, että lanyardin pituus on sellainen, ettei putoamisriskeroista 2
. Lanyard tarkoitettu ei ole käytettäväksi köysivyötä, sen ei ole tarkoitettu estämään putoamista.
. Kaulanauhaa ei voi käyttää kohinaa.
. Kaulanauhaa säädettäessä ei suositella liikkumista alueella, jossa on putoamisvaara.

VAROTOIMENPITEET
. Nauhalenkit on suojattava teräviltä kulmilta ja muilta mekaanisilta vaaroilta.
. Ennen asennusta, tarkista ankkuripisteiden vahvuus (minimissään 12kN). Tarkista, että ankkuripisteiden materiaali on yhteensopiva ankkurin matuhojen kanssa. Putoamisen pysäyttävän järjestelmän ankkuripisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella.
. Kun äärjestelmä on märkä tai jäinen, siitä tulee herkempi kuluimiselle ja se menettää lujuuttaan: tee varotoimet erityisen huolellisesti.
. Lujuus vähenee huomattavasti, jos tehdään solmuja.
. Säilytys- tai käyttölämpötila ei saa ylittää 80 astetta. Polyamidi sulaa 215 °C asteessa, dyneema 140 °C asteessa ja polyesteri 260 °C asteessa.
. Putoamissuojainkokovaljaat ovat ainoa hyväksytty valjastyyppi, jolla taetaan kelvo putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä.
. Tarkista, ettei käyttäjää ympäröivä työskentelyalue aiheuta vaaraa hänen turvallisuudelleen, erityisesti käyttäjän alla olevia alue mahdollisessa putoamistilanteessa.
. Ennen käyttöä tulee olla valmiiksi tehty pelastussuunnitelma, joka voidaan käytön aikana toteuttaa ongelmatilanteessa.
. Käyttäjien on varmistettava, ettei heidän terveydentilansa vaikuta turvallisuuteen tuotetta käyttäessä.
. Varmista tämän tuotteen yhteensopivuus muiden järjestelmien osien kanssa.
. Kun asennat ankkuripisteenä, tarkista tuksen ja kiinnitysptsteiden lujuus (12 kN).
. Helmikuu nai na elkar twee vanglijnen die elk zijn uitgerust tapsi energieabsorbers.
. Kaulanauhan käyttämätön pää, joka on yhdistetty energianvaimentimeen, ei saa olla kiinnitetty valjaisiin.
. Huomioi varotoimenpiteet, jos riskinarviointi ennen työn tekemistä osoittaa, että harjanteen kuormitus on mahdollista.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO
. Nauhalenkit eivät saa olla kosketuksissa kemikaalien kanssa, erityisesti happojen, koska ne voivat tuhota kuidut ilman näkyvää vaikutusa.
. Vältä tarpeetonta altistumista UV-säteille, säilytä nauhalenkit viileässä varjoisassa paikassa poissa kosteudelta ja suorilta kuumuudelta. Kuljetusta koskevat samat suositukset.
. Jos viaustuet likaantuvat, pese ne kylmässä puhtaassa vedessä, tarvittaessa käytäen pesuaineita, joka sopii herkille kankaille käyttäen pehmeää harjaa, jossa on synteettiset harjakset. Desinfioi vain käytäen aineita, jotka eivät vaikuta synteettisten materiaalesihin.
. Kuivatakaa käytön tai pesun jälkeen jätä kuivaan varjoisaan paikkaan poissa suoralta kuumuudelta.
. Ennen ja jälkeen käytön tarkista tikkaukset, erityisesti nauhista.
. Tuotetta on tarkastettava säännöllisesti ja tarkasti vuosittain, jos sitä käytetään satunnaisesti. Kirjaa tulokset elinkaarelle ja merkitse seuraava tarkastuspäivä tuotteelle.
. Tarkastettaessa aikana merkintöjen luettavuus on varmistettava.
. Toimivaltainen henkilö suorittaa säännölliset tarkastukset säännöllisesti noudattaen tiukasti valmistajan määräämiä tarkastusmenettelyjä, jotta varmistetaan käyttäjän turvallisuus, joka liittyy suoraan laitteen tehokkuuteen ja kestävyyteen.
. Tätä tuotetta ei saa käyttää nostolaitteena.
. Kaikkien muutosten (myös kor jaustien) tekeminen tuotteeseen on kielletty.
. Älä koskaan peitä kulumia teipillä.
. Tuote on henkilökohtainen varuste. Muussa kuin siinä käytössä tuote saattaa aiheutua suurille vaurioille, jotka eivät välttämättä näy päällepäin.

KÄYTTÖIKÄ
. Käyttöikä = Varastointiaika ennen ensimmäistä käyttöä + aika ensimmäisen käytön jälkeen.
. Tottsen käytössäoloaika riippuu käytön tiheydestä ja käyttötavasta.
. Kulumisen, altistuminen UV-säteille sekä kosteus vähitellen heikentävät nauhalenkkien ominaisuuksia.
. Varastointiaika: Hyvissä varastointiolosuissa tätä tuotetta voi säilyttää 5 vuotta ennen ensimmäistä käyttöä ilman että se vaikuttaa tuotten käyttöajan pituuteen.
. Käyttöikä : Tämän tuotten potentiaalinen käyttöikä käytössä on 10 vuotta.
Huomio: Tämä on ainoastaan potentiaalinen elinikä. Nauhalenkki voi tuhoutua ensimmäisessä käytössä. Tarkastukset ja niiden tulokset määrittävät sen, pitääkö tuote hylätä jo aiemmin. Oikeanlainen varastointi käytttöjen välillä on olennaista. Tämän nauhalenkin elinikä ei saa koskaan ylittää 10 vuotta. Maksimielinikä (varastointiaika ennen käyttöä + aika käytössä) on näin ollen rajoitettu 15 vuoteen.
. **Nauhalenkki täytyy hylätä välittömästi, jos:**
- se on vaitaanottanut suuren pudotuksen, lähellä putoamiskerrointa 2
- tarkastettaessa se vaikuttaa vaurioituneelta,
- se on ollut kontaktissa vaarallisten kemikaalien aiheiden kanssa,
- jos on olemassa pienikin epäilys sen turvallisuuden suhteen.

VAROITUS
. On ääremmäisen tärkeää noudattaa yllädevia ohjeita.
. Yllä olevat esimerkit ovat vain osa niistä tavoista, miten tuotetta voidaan väärinkäyttää. Väärä käyttö on lukemattomia, eikä ole mahdollista erikseen luetella niitä kaikkia.
. Luolakiipeilyä, korkeanpaikkatyöskentely ja vuorikiipeily ovat kaikki vaarallisia aktiviteetteja, jotka voivat aiheuttaa vammoja tai kuoleman.
. Tämän tuotteen käyttö vaatii tietoa ja koulutustaitumista.
. Oikeiden tekniikoiden harjoittelu ja oppiminen on olennaista tätä tuotetta käytettäessä.
. Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.
. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen kasvattaa vamman tai kuoleman riskiä.
. Emme missään nimessä suosittele sellaisten tuotteiden käyttöä, joiden käyttöhistoriaa ei tunneta. Olet vastuussa omista teoistasi ja päätöksistäsi.
. Tärvallisuuden kannalta on olennaisen tärkeää, että myyjä antaa tuotteen mukaan tämän ohjeen sen maan kielellä, missä tuote myydään.
. Jos käinnitysalueita käytetään osana putoamisen pidätysjärjestelmää, käyttäjälle on annettava keino rajoittaa käyttäjälle kohdistuvaa iskuvoimaa, kun lasku pysäytetään maksimiarvoon 6 kN.

MERKINTÖJEN TARKOITUS
CE: Henkilökohtaisia suojavarusteita koskevan eurooppalaisen asetuksen (2016/425) noudattaminen
0120: Valmistaa valvova organisaatio, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - U.K.
0598 : Valmistaa valvova organisaatio : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
Kontrollnumero ja sarjanumero: Kaksi viimeistä numeroa ilmaisevat valmistusvuoden
Lue käyttöohjeet ja ymmärrä ne ennen käyttöä.
L : kelan pituus.
EN 566 / EN 795 Luokka B / EN 354 : Standardinumeikointi
UE-tyyppitarkastuksen myöntänyt taho : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16- France, no 0082.

EDELWEISS TAKUU
Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: normaali kuluminen, varusteseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.
Vastuu
EDELWEISS ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

Slovensko

UPORABA
. Zanke so narejene za uporabo v alpinizmu, skalnem plezanju in za varnost.
. Vsa uporaba za katero ta product ni bil narejen je prepovedana.
. Vsi sestavni deli varnostne verige (plezalni pas, vrv, vponke, trakovi, zanke, varovalka, zavorne naprave, naprave za spust) morajo biti v skladu s standardi UIAA in EN.
. Preverite, da je ta proizvod kompatibilen z drugimi deli vaše plezalne opreme.
. Zelo pomembno za varnost je, da je varovališče postavljeno pravilno in da uporabnik poskrbi da je nevarnost padca in dolžina le tega minimalna. (slika 2 in 3)
. Ta B klase proizvod za sidrišče je bil testiran in ustreza Standardu EN795, dag a uporablja ena oseba z absorbcijo energije EN355
. Ta proizvod se ne sme uporabljati kočeno kot system za absorbcijo padca.
. Ta proizvod se smatra kot osebna varovalna oprema in ga mora uporabljati za to usposobljena oseba.
. Če se ta oborož uporablja z energijskim absorberjem, skupna dolžina (obroč + konektor + energijski absorber) ne sme presegati 2 metrov.
. Uporabniki morajo zmanjšati kolčino ohlapnosti vrvice, če obstaja nevarnost padca.
. Vrvica se ne sme uporabljati kot zanka.
. Pri prilagajanju vrvice je priporočljivo, da se ne premikate v območju, kjer obstaja nevarnost padca.

VARNOSTNI UKREPI
. Zanke morate varovati pred mehanskimi vplivi, ke posebej jih se smete izpostavljati ostrim robovom.
. Pred namestitvijo je potrebno preveriti nosilnost vseh uporabljenih sestavnih elementov (minimalno 12kN). Preveriti je potrebno če je material iz katerega so izdelane te komponente kompatibilen z zankami ki jih uporabljamo. Glede sidrišča morate vedno biti višje od samega pleZalca.
. Če je bila zanka v stiku z vodo ali ledom, postane nimogo bolj občutljiva na poškodbe, zato bodite pri uporabi še toliko bolj pozorni.
. Moč zanke se zmanjšuje zaradi vozlov, ki jih naredite na njej med uporabo.
. Zank nikloi ne smete uporabljati in shranjevati pri temperaturi višji od 80°C. Polamid se začne talliti pri temperaturi 215°C, dyneema pri 140°C, poliester pri 260°C.
. Pravilo da prostor v katerem delate ne ogroža vaše varnosti, še posebej pod vami če pride do padca.
. Pred in med uporabo proizvoda morate vedno imeti v mislih možnost reševanja, če bi prišlo do take situacije.
. Uporabnik mora zagotoviti da njegovo zdravstveno stanje ne bo vplivalo na varnost med uporabo tega produkta.
. Preverite, da je ta proizvod kompatibilen z drugimi deli vaše pleZalne opreme.
. Pri vgradnji kot sidro bodo preverite trdnost opore in pritrdilca (12 kN).
. Gebruik